Indian and Northern Affairs Canada
Affaires indiennes et du Nord Canada

# 1997-1998 Annual Report to Parliament

## Access to Information Act and Privacy Act

Canada

104-02890/

# *ACCESS TO INFORMATION ACT* AND *PRIVACY ACT*

## Table of Contents


**Access *to Information Act*** **page**

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Introduction | 1 |
| 2. | Statistical Report | 2 |
| 3. | Consultations with Other Institutions | 3 |
| 4. | Delegated Authorities Related to the Administration of the Act | 3 |
| 5. | Complaints and Investigations | 4 |

***Privacy Act***

| | | |
|---|---|---|
| 1. | Introduction | 6 |
| 2. | Statistical Report | 6 |
| 3. | Delegated Authorities Related to the Administration of the Act | 7 |
| 4. | Complaints and Investigations | 7 |
| 5. | Use and Disclosure of Personal Information | 7 |
| 6. | Disclosures under Paragraph 8(2)(e) of the Act | 8 |

**Appendices**

Appendix A: Report on the *Access to Information Ad*

Appendix B: Report on the *Privacy Act*

*ACCESS TO INFORMATION ACT*

## 1. INTRODUCTION

The *Access to Information Act,* proclaimed in July 1983, extends the laws of Canada to grant all individuals and incorporated entities in Canada a right of access to information in records under the control of government institutions. Three principles underlie this legislation:

- government information should be available to the public;
- necessary exceptions to the right of access should be limited and specific; and
- decisions on the disclosure of government information should be reviewed independently of government.

This Annual Report to Parliament is for the 1997-98 fiscal year as required under subsections 72(1) and 72(2) of the *Access to Information Act.*

### Types of Information Requested

Last year, the most common requests were for information on First Nations, such as band audits, funding agreements, land claims, environmental issues, and band membership and elections. A variety of reports, studies, audits, information on government policies and plans relating to Aboriginal issues, as well as financial and contractual information, and information about reserve lands were of interest to requesters. Most of the remaining requests dealt with general departmental information.

Some of the requests processed were extremely complex, requiring lengthy searches encompassing thousands of pages and extensive consultations. Such large cases required, in some instances, formal extensions due to volume, consultations and notification of third parties.

## 2. STATISTICAL REPORT

Appendix A contains the detailed report on the *Access to Information Act* from April 1, 1997 to March 31, 1998. It includes the following:

### (1) Requests under the *Access to Information Act*

The Department of Indian Affairs and Northern Development (DIAND) received 292 requests under the *Access to Information Act* during this reporting period and had 139 outstanding from the previous year. Of the total 431 requests, 289 were completed by March 31, 1998. One hundred and forty-two were carried forward because their processing had not been completed by the end of the reporting period.

### (2) Disposition of Requests Completed

The 289 requests processed were disposed of in the following manner:

- **All Disclosed**
  In 60 (20.8%) cases, the applicants were provided with total access to the relevant requested records.

- **Disclosed in Part**
  In 132 (45.6%) cases, the applicants were granted partial access to the records requested. Portions of the information were inaccessible due to exemptions or because the records did not exist.

- **Nothing Disclosed (Excluded)**
  In four (4) (1.4%) cases, the information was totally excluded from disclosure under sections 68 or 69 of the *Access to Information Act*.

- **Nothing Disclosed (Exempt)**
  In 15 (5.2%) cases, requests were for records that were totally exempt under the *Access to Information Act* and severability could not be applied.

- **Transferred**
  In five (5) (1.7%) cases, requests were transferred to another federal institution having greater interest in the records requested, in accordance with subsection 8(1) of the Act.

- **Unable to Process**
  Twenty-one (7.3%) requests fell into this category. In the majority of cases, these were requests for non-existent records.

- **Abandoned by Applicant**
  Fifty-one (17.6%) requests were abandoned by the applicants, including requests that were formally withdrawn by the applicant or requests for which fees were not paid.

- **Treated Informally**
  One (1) (0.3%) of the completed requests was treated informally.

### (3) Fees and Costs

The methodology used for calculating fees is based on the *Access to Information Act* and attendant regulations. A five-dollar application fee is required for processing a request. Search, preparation and reproduction fees of less than $25 are waived.

## 3. CONSULTATIONS WITH OTHER INSTITUTIONS

When a request contains records that are of greater interest to another federal institution, the ATIP co-ordinator of that institution is consulted. Our department received 43 requests for consultations from other institutions in 1997-98. DIAND reviewed these records pursuant to the Act and made recommendations on disclosure. In turn, DIAND initiated consultations with other institutions. Departmental ATIP officials and their counterparts in other federal institutions consult on an informal basis to exchange information, co-ordinate and ensure consistency of interpretation.

## 4. DELEGATED AUTHORITIES RELATED TO THE ADMINISTRATION OF THE ACT

The Minister's authority under the *Access to information Act is* delegated to enable the department to meet the requirements of the Act and exercise its powers. The Director, Departmental Secretariat, and the Departmental Access to Information and Privacy Co-ordinator have been delegated full responsibility for all sections of the Act.

## 5. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

To ensure that federal institutions fully comply with the Act and that all applicants are treated fairly and consistently, sections 41 to 53 of the *Access to Information Act* provide for a two-tiered system of review of decisions made under the Act. The first step is a complaint to the Information Commissioner; the second is an appeal to the Federal Court.

Thirty-six complaints were filed with the Information Commissioner against the department during the reporting period and 32 complaints were outstanding from the previous period. Sixty-one cases were completed and the remaining seven (7) are still under investigation. Of the 61 completed cases, 20 were not substantiated, one (1) was well-founded and the other 40 were resolved.

*PRIVACY ACT*

## 1. INTRODUCTION

The purpose of the *Privacy Act*, proclaimed in July 1983, is to extend the present laws of Canada protecting the privacy of individuals with respect to personal information about themselves held by a government institution. The Act also provides individuals with a right of access to such information.

### Informal Channels

Access by individuals to personal information about themselves, which was generally available from the department before the implementation of the *Privacy Act*, continues to be made available informally. If informal access cannot readily be given, applicants are advised of their rights under the *Privacy Act* and how these can be exercised.

Disclosure of personal information to third parties is not possible without the consent of the individual to whom it relates, unless authorized under subsection 8(2) of the *Privacy Act*.

This Annual Report to Parliament is for the 1997-98 fiscal year as required under subsections 72(1) and 72(2) of the *Privacy Act*.

## 2. STATISTICAL REPORT

Appendix B contains the detailed statistical report on the *Privacy Act* from April 1, 1997 to March 31,1998. It includes the following:

### (1) Requests under the *Privacy Act*

The Department of Indian Affairs and Northern Development received 50 requests during the reporting period in addition to the 12 outstanding from the previous year. Fifty-four requests were processed during the year, and eight (8) were carried forward.

### (2) Disposition of Requests Completed

- **All Disclosed**
  Applicants were provided total access to the relevant personal records in seven (7) (13.0%) cases.

- **Disclosed in Part**
  Portions of the records were disclosed in 37 (68.5%) cases. The information that had to be protected was information about individuals other than the requester.

- **Nothing Disclosed (Excluded)**
  There were no requests where records were totally excluded.

- **Nothing Disclosed (Exempt)**
  There was one (1) (1.9%) request where records were totally exempt.

- **Unable to Process**
  Six (6) (11.1 %) requests fell into this category. These were requests for which records did not exist.

- **Abandoned by Applicant**
  Three (3) (5.6%) requests were abandoned by the applicants.

## 3. DELEGATED AUTHORITIES RELATED TO THE ADMINISTRATION OF THE ACT

The Minister's authority under the *Privacy Act* is delegated to enable the department to meet the requirements of the Act and to exercise its powers. The Director, Departmental Secretariat, and the Departmental Access to Information and Privacy Co-ordinator have been delegated full responsibility for all sections of the Act.

## 4. COMPLAINTS AND INVESTIGATIONS

During the fiscal year, six (6) complaints were made to the Privacy Commissioner and five (5) complaints were carried over from the previous year. Five (5) complaints were deemed well-founded; one (1) complaint was addressed by amending the 1997-98 Info Source; and three (3) complaints were settled in the course of the investigation. Two (2) complaints are still under investigation by the Privacy Commissioner.

## 5. USE AND DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION

Sections 7 and 8 of the *Privacy Act* constitute a code governing the use and disclosure of all personal information under the control of government institutions. Any uses or disclosures of personal information other than those stipulated in these sections can only occur with the consent of the individual to whom the information relates.

An underlying principle of the privacy legislation is that the right of the individual to privacy includes the right to control the use and disclosure of information about the individual and, when exceptions to this principle exist, to know what use can be made of the information and to whom and for what purposes the information may be disclosed.

**Requests from Third Parties under Subsection 8(2) of the Act**

Subsection 8(2) of the *Privacy Act* sets out 13 specific provisions under which personal information under the control of a government institution may be disclosed to third parties (e.g., to another government institution, person, groups or organizations) without obtaining the consent of the individual to whom the information relates. Such requests are examined to ensure that personal information not relevant to the request is protected before disclosure.

Of 112 requests for personal information received during the current reporting period and 24 carried forward from the last reporting period, 108 of the requests were processed as follows: full or partial disclosure was granted in 74 cases; no information was disclosed in 10 cases; in two (2) cases, no records were found to exist; in two (2) cases, the information was already publicly available; in 13 cases, requests were withdrawn; in seven (7) cases, requests were transferred. Twenty-eight cases were carried forward at the end of the reporting period. Of the 74 cases in which personal information was communicated, 17 disclosures were made for the purpose for which the information was obtained pursuant to paragraph 8(2)(a); 22 disclosures were made pursuant to paragraph 8(2)(e), see below; 29 disclosures were made to provincial institutions pursuant to paragraph 8(2)(f); and six (6) disclosures were made to Aboriginal organizations pursuant to paragraph 8(2)(k). An undertaking is signed by the applicant to ensure that personal information disclosed under paragraph 8(2)(k) is protected.

## 6. DISCLOSURES UNDER PARAGRAPH 8(2)(e) OF THE ACT

Thirteen requests were made by federal investigative bodies for personal information and 12 were carried forward from the last reporting period. In 22 cases, full disclosure was granted, pursuant to paragraph 8(2)(e) of the *Privacy Act*. Disclosure was denied in two (2) cases. One (1) case was withdrawn by the institution.

# APPENDICES

Government of Canada / Gouvernement du Canada

# REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
# RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

| Institution | | Reporting period / Période visée par le rapport |
|---|---|---|
| | INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA<br>AFFAIRS INDIENNES ET DU NORD CANADA | 4/1/1997 to/à 3/31/1998 |

| Source | Media / Médias | Academia / Secteur universitaire | Business / Secteur commercial | Organization / Organisme | Public |
|---|---|---|---|---|---|
| | 23 | 0 | 50 | 149 | 70 |

## I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

| | |
|---|---|
| Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport | 292 |
| Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure | 139 |
| TOTAL | 431 |
| Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport | 289 |
| Carried forward / Reportées | 142 |

## II Disposition of requests completed / Disposition à l'égard des demandes traitées

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | All disclosed / Communication totale | 60 | 6. | Unable to process / Traitement impossible | 21 |
| 2. | Disclosed in part / Communication partielle | 132 | 7. | Abandoned by applicant / Abandon de la demande | 51 |
| 3. | Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion) | 4 | 8. | Treated informally / Traitement non officiel | 1 |
| 4. | Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption) | 15 | TOTAL | | 289 |
| 5. | Transferred / Transmission | 5 | | | |

## III Exemptions invoked / Exemptions

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Art. 13(1)(a) | 1 | S. Art. 16(1)(a) | 0 | S. Art. 18(b) | 2 | S. Art. 21(1)(a) | 25 |
| (b) | 1 | (b) | 1 | (c) | 0 | (b) | 26 |
| (c) | 12 | (c) | 3 | (d) | 10 | (c) | 14 |
| (d) | 0 | (d) | 0 | S. Art. 19(1) | 102 | (d) | 3 |
| S. Art. 14 | 18 | S. Art. 16(2) | 3 | S. Art. 20(1)(a) | 4 | S. Art. 22 | 0 |
| S. Art. 15(1) International rel. / Relations intern. | 0 | S. Art. 16(3) | 0 | (b) | 56 | S. Art. 23 | 33 |
| Defence / Défense | 0 | S. Art. 17 | 0 | (c) | 24 | S. Art. 24 | 4 |
| Subversive activities / Activités subversives | 4 | S. Art. 18(a) | 1 | (d) | 25 | S. Art. 26 | 1 |

## IV Exclusions cited / Exclusions citées

| | | | |
|---|---|---|---|
| S. Art. 68(a) | 0 | S. Art. 69(1)(c) | 3 |
| (b) | 0 | (d) | 4 |
| (c) | 0 | (e) | 7 |
| S. Art. 69(1)(a) | 11 | (f) | 0 |
| (b) | 0 | (g) | 16 |

## V Completion time / Délai de traitement

| | |
|---|---|
| 30 days or under / 30 jours ou moins | 66 |
| 31 to 60 days / De 31 à 60 jours | 39 |
| 61 to 120 days / De 61 à 120 jours | 60 |
| 121 days or over / 121 jours et plus | 124 |

## VI Extensions / Prorogations des délais

| | 30 days or under / 30 jours ou moins | 31 days or over / 31 jours ou plus |
|---|---|---|
| Searching / Recherche | 5 | 9 |
| Consultation | 14 | 3 |
| Third party / Tiers | 3 | 63 |
| TOTAL | 22 | 75 |

## VII Translations / Traductions

| | | |
|---|---|---|
| Translations requested / Traductions demandées | | 0 |
| Translations prepared / Traductions préparées | English to French / De l'anglais au français | 0 |
| | French to English / Du français à l'anglais | 0 |

## VIII Method of access / Méthode de communication

| | |
|---|---|
| Copies given / Copies de l'original | 184 |
| Examination / Examen de l'original | 6 |
| Copies and examination / Copies et examen | 2 |

## IX Fees / Frais

| Net fees collected / Frais nets perçus | | | |
|---|---|---|---|
| Application fees / Frais de la demande | $1,415.00 | Preparation / Préparation | $327.60 |
| Reproduction | $1,978.40 | Computer processing / Traitement informatique | $0.00 |
| Searching / Recherche | $0.00 | TOTAL | $3,721.00 |

| Fees waived / Dispense de frais | No. of times / Nombre de fois | $ |
|---|---|---|
| $25.00 or under / 25 $ ou moins | 107 | $727.70 |
| Over $25.00 / De plus de 25 $ | 23 | $2,052.60 |

## X Costs / Coûts

| Financial (all reasons) / Financiers (raisons) | ($000) |
|---|---|
| Salary / Traitement | 417.0 |
| Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien) | 289.0 |
| TOTAL | 706.0 |

| Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons) | |
|---|---|
| Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal) | 9.2 |

Government of Canada / Gouvernement du Canada

# REPORT ON THE PRIVACY ACT

# RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

| Institution | Reporting period / Période visée par le rapport |
|---|---|
| INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA<br>AFFAIRS INDIENNES ET DU NORD CANADA | 4/1/1997 to/à 3/31/1998 |

## I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection

| | |
|---|---|
| Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport | 50 |
| Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure | 12 |
| TOTAL | 62 |
| Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport | 54 |
| Carried forward / Reportées | 8 |

## II Disposition of requests completed / Disposition à l'égard des demandes traitées

| | | |
|---|---|---|
| 1. | All disclosed / Communication totale | 7 |
| 2. | Disclosed in part / Communication partielle | 37 |
| 3. | Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion) | 0 |
| 4. | Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption) | 1 |
| 5. | Unable to process / Traitement impossible | 6 |
| 6. | Abandoned by applicant / Abandon de la demande | 3 |
| 7. | Transferred / Transmission | 0 |
| TOTAL | | 54 |

## III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

| | |
|---|---|
| S. Art. 18(2) | 0 |
| S. Art. 19(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 1 |
| (d) | 0 |
| S. Art. 20 | 0 |
| S. Art. 21 | 0 |
| S. Art. 22(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 0 |
| S. Art. 22(2) | 0 |
| S. Art. 23(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| S. Art. 24 | 0 |
| S. Art. 25 | 0 |
| S. Art. 26 | 34 |
| S. Art. 27 | 4 |
| S. Art. 28 | 0 |

## IV Exclusions cited / Exclusions citées

| | |
|---|---|
| S. Art. 69(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| S. Art. 70(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 0 |
| (d) | 0 |
| (e) | 0 |
| (f) | 0 |

## V Completion time / Délai de traitement

| | |
|---|---|
| 30 days or under / 30 jours ou moins | 11 |
| 31 to 60 days / De 31 à 60 jours | 15 |
| 61 to 120 days / De 61 à 120 jours | 9 |
| 121 days or over / 121 jours ou plus | 19 |

## VI Extensions / Prorogations des délais

| | 30 days or under / 30 jours ou moins | 31 days or over / 31 jours ou plus |
|---|---|---|
| Interference with operations / Interruption des opérations | 0 | 0 |
| Consultation | 3 | 0 |
| Translation / Traduction | 0 | 0 |
| TOTAL | 3 | 0 |

## VII Translations / Traductions

| | | |
|---|---|---|
| Translations requested / Traductions demandées | | 0 |
| Translations prepared / Traductions préparées | English to French / De l'anglais au français | 0 |
| | French to English / Du français à l'anglais | 0 |

## VIII Method of access / Méthode de consultation

| | |
|---|---|
| Copies given / Copies de l'original | 44 |
| Examination / Examen de l'original | 0 |
| Copies and examination / Copies et examen | 0 |

## IX Corrections and notation / Corrections et mention

| | |
|---|---|
| Corrections requested / Corrections demandées | 0 |
| Corrections made / Corrections effectuées | 0 |
| Notation attached / Mention annexée | 0 |

## X Costs / Coûts

| Financial (all reasons) / Financiers (raisons) | ($000) |
|---|---|
| Salary / Traitement | 61.0 |
| Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien) | 42.0 |
| TOTAL | 103.0 |

| Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons) | |
|---|---|
| Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal) | 1.3 |

Affaires indiennes et du Nord Canada
Indian and Northern Affairs Canada

# Rapport annuel 1997-1998 au Parlement

## Loi sur l'accès à l'information et la Loi sur la protection des renseignements personnels

Canada

# *LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION ET LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS*

## Table des matières

### *Loi sur l'accès à l'information*


| | | Page |
|---|---|---|
| 1. | Introduction | 1 |
| 2. | Rapport statistique | 1 |
| 3. | Consultations avec d'autres institutions | 3 |
| 4. | Pouvoirs délégués relativement à l'application de la *Loi* | 3 |
| 5. | Plaintes et enquêtes | 3 |


### *Loi sur la protection des renseignements personnels*


| | | |
|---|---|---|
| 1. | Introduction | 6 |
| 2. | Rapport statistique | 6 |
| 3. | Pouvoirs délégués relativement à l'application de la *Loi* | 7 |
| 4. | Plaintes et enquêtes | 7 |
| 5. | Utilisation et communication des renseignements personnels | 7 |
| 6. | Communication en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la *Loi* | 8 |


### Annexes


Annexe A : Rapport concernant la *Loi sur l'accès à l'information*

Annexe B : Rapport concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

*LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION*

## 1. INTRODUCTION

La *Loi sur l'accès à l'information,* promulguée en juillet 1983, élargit la portée des lois du Canada qui garantissent à toute personne et à tout organisme constitué en société au Canada un droit d'accès à l'information contenue dans les documents détenus par des institutions fédérales. Trois principes sous-tendent la *Loi :*

- l'information gouvernementale doit être accessible au public;
- les exceptions indispensables à ce droit doivent être limitées et bien précises;
- lorsqu'il y a lieu, les décisions concernant la communication de renseignements détenus par le gouvernement doivent être examinées par un organisme non gouvernemental.

Ce rapport annuel pour l'année financière 1997-1998 est présenté au Parlement conformément aux paragraphes 72( 1 ) et 72(2) de la *Loi sur l'accès à l'information.*

### Genres de renseignements demandés

L'an dernier, les demandes les plus courantes concernaient les Premières nations. Elles portaient, par exemple, sur la vérification des états financiers des bandes, les accords de financement, les revendications territoriales, les questions environnementales, l'appartenance aux bandes, et les élections. On nous a également demandé divers rapports, études, vérifications, des renseignements sur les politiques et les plans gouvernementaux relatifs aux questions autochtones, ainsi que sur les finances et les marchés, et les terres de réserves. La plupart des autres demandes de renseignements concernaient les dossiers généraux du Ministère.

Le traitement de certaines demandes s'est révélé très complexe, nécessitant de longues recherches, l'examen de milliers de pages et de nombreuses consultations. Ces demandes volumineuses ont parfois nécessité des prorogations de délai en vertu de la *Loi,* soit à cause du grand nombre de documents demandés, des consultations requises ou d'avis aux tiers.

## 2. RAPPORT STATISTIQUE

L'annexe A présente le rapport détaillé sur la *Loi sur l'accès à l'information* pour la période allant du 1er avril 1997 au 31 mars 1998. Voici quelques explications sur les données contenues dans cette annexe.

## (1) Demandes traitées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*

Au cours de la période visée par le présent rapport, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien (MAINC) a reçu 292 demandes en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, d'autre part, 139 demandes ont été reportées de l'année précédente. Sur un total de 431 demandes, 289 ont été traitées avant le 31 mars 1998, alors que 142 ont dû être reportées parce que leur traitement n'était pas encore terminé à la fin de l'année financière.

## (2) Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

Les dispositions suivantes ont été prises relativement aux 289 demandes traitées :

- **Communication totale**
  Dans 60 cas (20,8%), les requérants ont eu un accès total aux documents demandés.

- **Communication partielle**
  Dans 132 cas (45,6%), les requérants ont eu accès à une partie des documents demandés. Les autres renseignements n'ont pas été communiqués en raison d'exceptions ou parce que tes documents n'existaient pas.

- **Aucune communication (exclusion)**
  Dans quatre (4) cas (1,4%), les documents concernés étaient entièrement exclus en vertu des articles 68 ou 69 de la *Loi sur l'accès à l'information*.

- **Aucune communication (exception)**
  Dans 15 cas (5,2%), les demandes traitées concernaient des documents faisant l'objet d'au moins une exception en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, et les prélèvements ne pouvaient être effectués.

- **Transmission**
  Dans cinq (5) cas (1,7%), les demandes ayant un plus grand intérêt pour une autre institution fédérale ont été transmises à cette institution, conformément au paragraphe 8(1) de la *Loi*.

- **Traitement impossible**
  Il y a eu 21 (7,3%) demandes de ce genre. Dans la plupart des cas, il n'existait pas de document traitant des renseignements demandés.

- **Abandon de la demande par le requérant**
  Des demandes traitées, 51 (17,6%) ont été abandonnées par les requérants. Ces chiffres comprennent les demandes que les requérants ont officiellement retirées, et celles pour lesquelles les requérants n'ont pas acquitté les droits prévus par la Loi.

- **Réponses officieuses**
  Nous avons répondu à une (1) (0,3%) demande de façon officieuse.

**(3) Frais et coûts**

La méthode de calcul des frais est fondée sur la *Loi sur l'accès à l'information* et les règlements qui en découlent. Un versement de 5 $ doit être versé, tel que prescrit, pour le traitement de la demande. Une dispense est accordée pour les frais de recherche, de préparation ou de reproduction qui sont inférieurs à 25 $.

## 3. CONSULTATIONS AUPRÈS D'AUTRES INSTITUTIONS

Lorsqu'une demande vise des documents qui concernent davantage une autre institution, on consulte le coordonnateur de l'AIPRP de cette institution. Le Ministère a reçu 43 demandes de consultations provenant d'autres institutions en 1997-1998. Conformément aux dispositions de la *Loi*, le MAINC a étudié ces dossiers et formulé des recommandations sur la divulgation des renseignements qu'ils contiennent. Le MAINC a aussi initié des consultations avec d'autres institutions. Des consultations informelles sont aussi entamées entre les employés du bureau de l'AIPRP du Ministère et ceux d'autres institutions fédérales afin d'échanger des renseignements, de coordonner et d'assurer une interprétation uniforme.

## 4. POUVOIRS DÉLÉGUÉS RELATIVEMENT À L'APPLICATION DE LA *LOI*

Le Ministre a délégué ses pouvoirs et fonctions en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information* afin de permettre au Ministère de se conformer aux exigences de cette loi et d'exercer ses pouvoirs discrétionnaires. L'entière responsabilité relative à tous les articles de la *Loi* a été déléguée au directeur du Secrétariat du Ministère et au coordonnateur de l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels.

## 5. PLAINTES ET ENQUÊTES

Pour veiller à ce que les institutions fédérales respectent bien la *Loi* et que tous les requérants soient traités équitablement et de façon cohérente, les articles 41 à 53 de la *Loi sur l'accès à l'information* prévoient le recours à deux niveaux pour l'examen des décisions prises aux termes de la *Loi*. Le premier consiste à déposer une plainte auprès du Commissaire à l'information et le deuxième, à faire appel devant la Cour fédérale.

Trente-six plaintes contre le Ministère ont été déposées auprès du Commissaire à l'information au cours de la période visée par le présent rapport, et 32 étaient en suspens depuis la période précédente. Dans le cas de 61 plaintes, les enquêtes sont terminées alors que sept (7) font toujours l'objet d'enquêtes. Pour ce qui est des 61 plaintes pour lesquelles les enquêtes ont été terminées au cours de l'année, 20 étaient non fondées, une (1) était fondée, et les 40 autres plaintes ont été réglées.

# *LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS*

## 1. INTRODUCTION

La *Loi sur la protection des renseignements personnels*, promulguée en juillet 1983, élargit la portée des lois du Canada qui protègent la vie privée des individus et les renseignements personnels qui les concernent et qui sont détenus par une institution fédérale. La *Loi* confère aussi aux individus un droit d'accès à ces renseignements.

### Communication officieuse

Les personnes qui désiraient obtenir des renseignements personnels à leur propre sujet pouvaient normalement les obtenir du Ministère avant la promulgation de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Il est toujours possible d'avoir accès à ces renseignements par les voies officieuses. Si on ne peut accorder facilement l'accès officieux au requérant, on l'informe de ses droits en vertu de la *Loi* et on l'informe également de la façon de les exercer.

La communication de renseignements personnels à des tierces parties est impossible sans le consentement de l'individu en question à moins que la *Loi* ne l'autorise aux termes du paragraphe 8(2) de la Loi.

Ce rapport annuel pour l'année financière 1997-1998 est présenté au Parlement conformément aux paragraphes 72(1) et 72(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*.

## 2. RAPPORT STATISTIQUE

L'annexe B présente le rapport détaillé concernant la *Loi sur la protection des renseignements personnels*, pour la période allant du 1er avril 1997 au 31 mars 1998. Voici quelques explications sur les données contenues dans cette annexe.

### (1) Demandes traitées en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*

Au cours de la période visée par le présent rapport, le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien a reçu 50 demandes et 12 demandes ont été reportées de la période précédente. Au cours de l'année, 54 demandes ont été traitées, et huit (8) demandes ont été reportées à la prochaine année financière.

### (2) Dispositions prises à l'égard des demandes traitées

- **Communication totale**
  Dans sept (7) cas (13,0%), les requérants ont eu accès à tous les renseignements personnels demandés.

- **Communication partielle**
  Dans le cas de 37 demandes (68,5 %), une partie des renseignements a dû être prélevée. Les renseignements ont dû être protégés parce qu'il s'agissait de renseignements sur d'autres individus.

- **Aucune communication (exclusion)**
  Aucune demande n'a porté sur des renseignements faisant entièrement l'objet d'une exclusion.

- **Aucune communication (exception)**
  Il y a eu une (1) (1,9%) demande pour laquelle les renseignements personnels faisaient entièrement l'objet d'une exception.

- **Traitement impossible**
  Il y a eu six (6) (11,1%) demandes de ce genre. Il s'agissait de demandes pour lesquelles les renseignements demandés n'existaient pas.

- **Abandon de la demande par le requérant**
  Il y a eu trois (3) (5,6%) demandes abandonnées par les requérants.

## 3. POUVOIRS DÉLÉGUÉS RELATIVEMENT À L'APPLICATION DE LA LOI

Le Ministre a délégué ses pouvoirs et fonctions en vertu de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* afin de permettre au Ministère de se conformer aux exigences de cette loi et d'exercer ses pouvoirs. L'entière responsabilité relative à tous les articles de la *Loi* a été déléguée au directeur du Secrétariat du Ministère et au coordonnateur de l'Accès à l'information et protection des renseignements personnels.

## 4. PLAINTES ET ENQUÊTES

Pendant l'année financière, six (6) plaintes ont été déposées auprès du Commissaire à la protection de la vie privée, et cinq (5) ont été reportées de la période précédente. Cinq (5) plaintes ont été considérées fondées; une (1) des plaintes a été réglée par la révision de l'InfoSource de 1997-1998; trois (3) des plaintes ont été réglées durant l'exercice des enquêtes. Deux (2) plaintes font toujours l'objet d'une enquête du Commissaire à la protection de la vie privée.

## 5. UTILISATION ET COMMUNICATION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

Les articles 7 et 8 de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* constituent un code régissant l'utilisation et les communications possibles des renseignements personnels détenus par les

institutions fédérales. Tout autre uti lisation ou communication de renseignements personnels ne peut être faite sans le consentement de la personne concernée.

Un principe sous-jacent de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* veut que les droits d'un individu comprennent le droit de contrôler l'utilisation et la communication des renseignements qui le concernent. Lorsqu'il y a des exceptions à ce principe, la personne visée par une demande de renseignements a le droit de connaître quel usage on peut faire des renseignements, les fins pour lesquelles ils peuvent être communiqués et les tierces parties auxquelles ils peuvent être transmis.

**Demandes par des tierces parties en vertu du paragraphe 8(2) de la Loi**

Le paragraphe 8(2) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels* renferme 13 dispositions particulières en vertu desquelles des renseignements personnels détenus par une institution fédérale peuvent être communiqués à des tierces parties (p. ex., une autre institution fédérale, un individu, un groupe de personnes ou des organismes) sans obtenir l'autorisation préalable de la personne concernée. Toutes ces demandes sont examinées afin de protéger les renseignements personnels qui ne sont pas pertinents à la demande.

Au cours de la période visée par le rapport, nous avons reçu 112 demandes de renseignements personnels et 24 demandes ont été reportées de l'année précédente. Cent huit de ces demandes ont été traitées comme suit : dans 74 cas, la communication complète ou partielle de l'information a été autorisée, dans 10 cas, il n'y a eu aucune communication; dans deux (2) cas, il n'existait pas de documents; dans deux (2) cas, l'information demandée était déjà publique; dans 13 cas, les demandes ont été retirées; dans sept (7) cas, les demandes ont été transférées. Vingt-huit cas ont été reportés à la prochaine année financière. Pour ce qui est des 74 cas où il y a eu communication de renseignements personnels : 17 demandes ont donné lieu à des communications aux fins desquelles les renseignements ont été recueillis en vertu de l'alinéa 8(2)a); 22, à des communications en vertu de l'alinéa 8(2)e), voir ci-dessous; 29, à des communications à des organismes provinciaux en vertu de l'alinéa 8(2)f); et six (6), à des communications à des organismes autochtones en vertu de l'alinéa 8(2)k). Le requérant s'engage par écrit à assurer que les renseignements personnels communiqués conformément à l'alinéa 8(2)k) seront protégés.

## 6. COMMUNICATION EN VERTU DE L'ALINÉA 8(2)e)) DE LA LOI

Treize demandes ont été présentées par des organismes d'enquête fédéraux en vue d'obtenir des renseignements personnels et 12 demandes ont été reportées de l'année précédente. Dans 22 cas, toute l'information demandée a été divulguée en vertu de l'alinéa 8(2)e) de la *Loi sur la protection des renseignements personnels*. Dans deux (2) cas, nous n'avons divulgué aucune partie des renseignements personnels demandés, tandis que dans un (1) cas, ta demande fut abandonnée par l'institution.

# ANNEXES

Government of Canada / Gouvernement du Canada

# REPORT ON THE ACCESS TO INFORMATION ACT
# RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR L'ACCÈS À L'INFORMATION

| Institution | | Reporting period / Période visée par le rapport |
|---|---|---|
| INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA<br>AFFAIRS INDIENNES ET DU NORD CANADA | | 4/1/1997 to/à 3/31/1998 |

| Source | Media / Médias | Academia / Secteur universitaire | Business / Secteur commercial | Organization / Organisme | Public |
|---|---|---|---|---|---|
| | 23 | 0 | 50 | 149 | 70 |

## I Requests under the Access to Information Act / Demandes en vertu de la Loi sur l'accès à l'information

| | |
|---|---|
| Received during reporting period / Reçues pendant la période visée par le rapport | 292 |
| Outstanding from previous period / En suspens depuis la période antérieure | 139 |
| TOTAL | 431 |
| Completed during reporting period / Traitées pendant la période visée par le rapport | 289 |
| Carried forward / Reportées | 142 |

## II Disposition of requests completed / Disposition à l'égard des demandes traitées

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| 1. | All disclosed / Communication totale | 60 | 6. | Unable to process / Traitement impossible | 21 |
| 2. | Disclosed in part / Communication partielle | 132 | 7. | Abandoned by applicant / Abandon de la demande | 51 |
| 3. | Nothing disclosed (excluded) / Aucune communication (exclusion) | 4 | 8. | Treated informally / Traitement non officiel | 1 |
| 4. | Nothing disclosed (exempt) / Aucune communication (exemption) | 15 | TOTAL | | 289 |
| 5. | Transferred / Transmission | 5 | | | |

## III Exemptions invoked / Exemptions

| | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| S. Art. 13(1)(a) | 1 | S. Art. 16(1)(a) | 0 | S. Art. 18(b) | 2 | S. Art. 21(1)(a) | 25 |
| (b) | 1 | (b) | 1 | (c) | 0 | (b) | 26 |
| (c) | 12 | (c) | 3 | (d) | 10 | (c) | 14 |
| (d) | 0 | (d) | 0 | S. Art. 19(1) | 102 | (d) | 3 |
| S. Art. 14 | 18 | S. Art. 16(2) | 3 | S. Art. 20(1)(a) | 4 | S. Art. 22 | 0 |
| S. 15(1) International rel. / Art. Relations intern. | 0 | S. Art. 18(3) | 0 | (b) | 56 | S. Art. 23 | 33 |
| Defence / Défense | 0 | S. Art. 17 | 0 | (c) | 24 | S. Art. 24 | 4 |
| Subversive activities / Activités subversives | 4 | S. Art. 18(a) | 1 | (d) | 25 | S. Art. 26 | 1 |

## IV Exclusions cited / Exclusions citées

| | | | |
|---|---|---|---|
| S. Art. 68(a) | 0 | S. Art. 69(1)(c) | 3 |
| (b) | 0 | (d) | 4 |
| (c) | 0 | (e) | 7 |
| S. Art. 69(1)(a) | 11 | (f) | 0 |
| (b) | 0 | (g) | 16 |

## V Completion time / Délai de traitement

| | |
|---|---|
| 30 days or under / 30 jours ou moins | 66 |
| 31 to 60 days / De 31 à 60 jours | 39 |
| 61 to 120 days / De 61 à 120 jours | 60 |
| 121 days or over / 121 jours et plus | 124 |

## VI Extensions / Prorogations des délais

| | 30 days or under / 30 jours ou moins | 31 days or over / 31 jours ou plus |
|---|---|---|
| Searching / Recherche | 5 | 9 |
| Consultation | 14 | 3 |
| Third party / Tiers | 3 | 63 |
| TOTAL | 22 | 75 |

## VII Translations / Traductions

| | | |
|---|---|---|
| Translations requested / Traductions demandées | | 0 |
| Translations prepared / Traductions préparées | English to French / De l'anglais au français | 0 |
| | French to English / Du français à l'anglais | 0 |

## VIII Method of access / Méthode de communication

| | |
|---|---|
| Copies given / Copies de l'original | 184 |
| Examination / Examen de l'original | 6 |
| Copies and examination / Copies et examen | 2 |

## IX Fees / Frais

| Net fees collected / Frais nets perçus | | | |
|---|---|---|---|
| Application fees / Frais de la demande | $1,415.00 | Preparation / Préparation | $327.60 |
| Reproduction | $1,978.40 | Computer processing / Traitement informatique | $0.00 |
| Searching / Recherche | $0.00 | TOTAL | $3,721.00 |

| Fees waived / Dispense de frais | No. of times / Nombre de fois | $ |
|---|---|---|
| $25.00 or under / 25 $ ou moins | 107 | $727.70 |
| Over $25.00 / De plus de 25 $ | 23 | $2,052.60 |

## X Costs / Coûts

| Financial (all reasons) / Financiers (raisons) | ($000) |
|---|---|
| Salary / Traitement | 417.0 |
| Administration (O and M) / Administration (fonctionnement et maintien) | 289.0 |
| TOTAL | 706.0 |

| Person year utilization (all reasons) / Années-personnes utilisées (raisons) | |
|---|---|
| Person year (decimal format) / Années-personnes (nombre décimal) | 9.2 |

Government of Canada / Gouvernement du Canada

# REPORT ON THE PRIVACY ACT

# RAPPORT CONCERNANT LA LOI SUR LA PROTECTION DES RENSEIGNEMENTS PERSONNELS

| Institution | Reporting period / Période visée par le rapport |
|---|---|
| INDIAN AND NORTHERN AFFAIRS CANADA<br>AFFAIRS INDIENNES ET DU NORD CANADA | 4/1/1997 to/à 3/31/1998 |

## I Requests under the Privacy Act / Demandes en vertu de la Loi sur la protection

| | |
|---|---|
| Received during reporting period<br>Reçues pendant la période visée par le rapport | 50 |
| Outstanding from previous period<br>En suspens depuis la période antérieure | 12 |
| TOTAL | 62 |
| Completed during reporting period<br>Traitées pendant la période visée par le rapport | 54 |
| Carried forward<br>Reportées | 8 |

## II Disposition of requests completed / Disposition à l'égard des demandes traitées

| | | |
|---|---|---|
| 1. | All disclosed<br>Communication totale | 7 |
| 2. | Disclosed in part<br>Communication partielle | 37 |
| 3. | Nothing disclosed (excluded)<br>Aucune communication (exclusion) | 0 |
| 4. | Nothing disclosed (exempt)<br>Aucune communication (exemption) | 1 |
| 5. | Unable to process<br>Traitement impossible | 6 |
| 6. | Abandoned by applicant<br>Abandon de la demande | 3 |
| 7. | Transferred<br>Transmission | 0 |
| TOTAL | | 54 |

## III Exemptions invoked / Exceptions invoquées

| | |
|---|---|
| S. Art. 18(2) | 0 |
| S. Art. 19(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 1 |
| (d) | 0 |
| S. Art. 20 | 0 |
| S. Art. 21 | 0 |
| S. Art. 22(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 0 |
| S. Art. 22(2) | 0 |
| S. Art. 23(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| S. Art. 24 | 0 |
| S. Art. 25 | 0 |
| S. Art. 26 | 34 |
| S. Art. 27 | 4 |
| S. Art. 28 | 0 |

## IV Exclusions cited / Exclusions citées

| | |
|---|---|
| S. Art. 69(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| S. Art. 70(1)(a) | 0 |
| (b) | 0 |
| (c) | 0 |
| (d) | 0 |
| (e) | 0 |
| (f) | 0 |

## V Completion time / Délai de traitement

| | |
|---|---|
| 30 days or under<br>30 jours ou moins | 11 |
| 31 to 60 days<br>De 31 à 60 jours | 15 |
| 61 to 120 days<br>De 61 à 120 jours | 9 |
| 121 days or over<br>121 jours ou plus | 19 |

## VI Extensions / Prorogations des délais

| | 30 days or under<br>30 jours ou moins | 31 days or over<br>31 jours ou plus |
|---|---|---|
| Interference with operations<br>Interruption des opérations | 0 | 0 |
| Consultation | 3 | 0 |
| Translation<br>Traduction | 0 | 0 |
| TOTAL | 3 | 0 |

## VII Translations / Traductions

| | | |
|---|---|---|
| Translations requested<br>Traductions demandées | | 0 |
| Translations prepared<br>Traductions préparées | English to French<br>De l'anglais au français | 0 |
| | French to English<br>Du français à l'anglais | 0 |

## VIII Method of access / Méthode de consultation

| | |
|---|---|
| Copies given<br>Copies de l'original | 44 |
| Examination<br>Examen de l'original | 0 |
| Copies and examination<br>Copies et examen | 0 |

## IX Corrections and notation / Corrections et mention

| | |
|---|---|
| Corrections requested<br>Corrections demandées | 0 |
| Corrections made<br>Corrections effectuées | 0 |
| Notation attached<br>Mention annexée | 0 |

## X Costs / Coûts

| Financial (all reasons)<br>Financiers (raisons) | ($000) |
|---|---|
| Salary<br>Traitement | 61.0 |
| Administration (O and M)<br>Administration (fonctionnement et maintien) | 42.0 |
| TOTAL | 103.0 |

| Person year utilization (all reasons)<br>Années-personnes utilisées (raisons) | |
|---|---|
| Person year (decimal format)<br>Années-personnes (nombre décimal) | 1.3 |